

# 您或您的孩子是否曾 觸摸、口服或吸入 一些有害的物質？



加州  
中毒熱線

1-800-222-1222



CALIFORNIA  
POISON CONTROL  
SYSTEM

這項服務由加州有毒物  
品控制中心提供



## 不要猜測。要確定。

### 什麼是有毒物質？

有毒物質是任何可以通過呼吸、觸摸、或者品嚐而對人體可能造成傷害的物質。

如果您有問題或疑問，請來電詢問中毒諮詢專家。

為人父母者和醫師們都仰賴我們——我們是加州中毒控制中心。我們每天幫助醫師、醫院、護士、911、以及一般

民眾。加州大學醫藥院的加州中毒控制系統從1997年就是為您服務的當地中毒控制中心。

“如果我打了電話後卻發現什麼問題也沒有，我會覺得自己很愚蠢。”

除非您是專家，否則您不可能知道所有可能傷害您或您家人的物質。您可以得到的是打電話給毒物方面的專家。

### 專業

我們受過專業訓練的藥劑師、護士和中毒資訊提供者為您接聽電話。

### 保密

我們絕不會向他人透漏您的私人資訊。我們會詢問您的姓名及電話號碼，我們會以後續電話追蹤確保您一切正常。

### 免費

撥打中毒救助熱線絕不需要任何的費用。只要您需要，無論打多少次都可以。

### 快捷

我們隨時準備接聽您的電話，全年365天，每週7天，每天24個小時您無需等待。

## 如果您無法打電話，怎麼辦？

以下的急救資訊不能取代專家的意見。總是應該儘快打電話給中毒救助熱線。 **1-800-222-1222**

### 當有毒的物質沾到皮膚時

用清水持續沖洗感染的皮膚10分鐘後，再用肥皂清洗並沖洗。

### 當有毒的物質進入眼睛時

用清水持續沖洗眼睛15分鐘。不要將眼皮強行睜開。

### 當呼吸到有毒氣體時

立刻將中毒的人轉移到有新鮮空氣處。避免呼吸到有毒的氣體。打開所有的門窗。

### 當服食到有毒物質時

請不要讓中毒的人強行嘔吐或口服任何東西。

1-800-222-1222

熱線是如何幫助您和您的家人的呢

### 1 不要猜測。要確定。

有人可能品嚐、觸摸或吸入了一些對人體有害的物質，而您無法確定這些物質是否有毒時。

### 2 請撥打1-800-222-1222。

您的電話將在第一聲鈴響時被接起。當我們將您的電話轉給專家時，您會聽到約17秒鐘的留言。

### 3 “I need help in Chinese.”

如果您需要語言上的幫助請說“I need help in Chinese”，翻譯人員會加入您與專家的通話。

### 4 “發生什麼事情了？”

請您盡量詳細的告訴專家發生了什麼事情。例如：我兩歲的孩子剛吃掉了我皮包裡的化妝品。

### 5 是藥物、植物、昆蟲、還是一些居家用品呢？

如果是清潔用品、去污劑、或者藥物時，請將這些物品的原包裝拿在手邊以便向專家閱讀它們的成分。如果是植物、蛇、或者蜘蛛，請您盡量詳細地描述它們的樣子。

### 6 “中毒者有什麼感覺？”

請您準備好向專家描述您所見到的情形。例如：她本來在哭，但是現在看起來好像沒事了。

### 7 我們會幫助您！

大部分的中毒事件可以通過電話在熱線專家的幫助下被安全的控制住。如果需要去急救中心，我們會打電話給急救中心，告訴他們您正在去的途中，避免等候。

### 8 我們想確定一切都正常了。

我們通常都會再打電話給您，以確定一切都沒事了。我們也很高興回答您任何其它的問題。免費且保密。

**1-800-222-1222** 請瀏覽我們的網頁，網址：[www.calpoison.org](http://www.calpoison.org)

Chinese (Mandarin)